Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 1992

περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση τροφίμων προερχόμενων από τα αποθέματα παρέμβασης στους απόρους τις Κοινότητας

(ΕΕ L 313 της 30.10.1992, σ. 50)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3550/92 της Επιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1992	L 361	19	10.12.1992
►**M2**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2826/93 της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 1993	L 258	11	16.10.1993
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 267/96 της Επιτροπής της 13ης Φεβρουαρίου 1996	L 36	2	14.2.1996
►**M4**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2760/1999 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1999	L 331	55	23.12.1999
►**M5**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1098/2001 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 2001	L 150	37	6.6.2001
►**M6**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1921/2002 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 2002	L 293	9	29.10.2002
►**M7**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2339/2003 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 2003	L 346	29	31.12.2003
►**M8**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1903/2004 της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2004	L 328	77	30.10.2004
►**M9**	όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 537/2005 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 2005	L 89	3	8.4.2005
►**M10**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1608/2005 της Επιτροπής της 30ής Σεπτεμβρίου 2005	L 256	13	1.10.2005

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 180 της 14.7.1994, σ. 48 (3149/92)

►**C2** Διορθωτικό ΕΕ L 179 της 13.7.1994, σ. 40 (2826/93)

Σημείωση: Αυτή η κωδικοποιημένη έκδοση περιέχει αναφορές στην ευρωπαϊκή λογιστική μονάδα ή/και στο Ecu, οι οποίες, από την 1η Ιανουαρίου 1999, πρέπει να θεωρούνται ως αναφορές στο ευρώ — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου (ΕΕ L 345 της 20.12.1980, σ. 1) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου (ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1)· διορθωτικό στην ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 29.

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 1992

περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση τροφίμων προερχόμενων από τα αποθέματα παρέμβασης στους απόρους τις Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87 του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1987 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες για την παροχή τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης σε ορισμένους οργανισμούς με σκοπό τη διανομή τους στα πιο άπορα άτομα της Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 [3], και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4 και το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, έχοντας υπόψη την εμπειρία από τη διαχείριση μερικών ετών του καθεστώτος που καθιερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87, πρέπει να προσαρμοστούν οι λεπτομερείς κανόνες που έχουν θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3744/87 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 583/91 [5]· ότι είναι, για λόγους σαφήνειας, σκόπιμο να αντικατασταθεί ο τελευταίος από τον παρόντα κανονισμό·

ότι πρέπει καταρχήν να απλουστευθεί η διαδικασία και οι κανόνες για τον καθορισμό του ετησίου προγράμματος διανομής των προϊόντων που προέρχονται από τα αποθέματα παρεμβάσεως, το οποίο εκπονείται από την Επιτροπή βάσει στοιχείων που αποστέλλονται από τα κράτη μέλη και να προσαρμοσθεί το σχετικό χρονοδιάγραμμα λαμβάνοντας υπόψη τόσο τις απαιτήσεις της διανομής στους δικαιούχους όσο και την ανάγκη χρηματοπιστωτικής διαχείρισης των δημοσίων αποθεμάτων παρεμβάσεως·

ότι η χορήγηση γεωργικών προϊόντων και τροφίμων στους απόρους της Κοινότητας πραγματοποιείται, κατά γενικό κανόνα, υπό μορφή προϊόντων τα οποία συσκευάζονται ή μεταποιούνται από προϊόντα που αφαιρούνται από τα αποθέματα της κοινοτικής παρεμβάσεως· ότι, εντούτοις, ο στόχος αυτός μπορεί επίσης να επιτευχθεί με τη χορήγηση γεωργικών προϊόντων και τροφίμων που ανήκουν στην ίδια κατηγορία προϊόντων με εκείνα που διατίθενται στην κοινοτική αγορά· ότι, στην περίπτωση αυτή, η πληρωμή για τη χορήγηση αυτή πραγματοποιείται με την εκχώρηση προϊόντων που αποσύρονται από τις αποθήκες παρεμβάσεως·

ότι για την καλή διαχείριση του καθεστώτος, όταν η χορήγηση αφορά μεταποιημένα προϊόντα ή προϊόντα που υπόκεινται σε ειδική συσκευασία, επιβάλλεται να προβλεφθεί η διεξαγωγή διαγωνισμού προκειμένου να καθορισθούν οι ολιγότερο δαπανηροί όροι για την προμήθεια·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι όροι αποδόσεως στις φιλανθρωπικές οργανώσεις των δαπανών που απορρέουν από τη μεταφορά των προϊόντων καθώς και, κατά περίπτωση, των διοικητικών δαπανών, εντός των ορίων των διαθεσίμων χρηματοδοτικών μέσων· ότι η απόδοση των δαπανών μεταφοράς γίνεται με κατ' αποκοπή ποσοστά·

([1]) ΕΕ αριθ. L 352 της 15. 12. 1987, σ. 1.
([2]) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
([3]) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.
([4]) ΕΕ αριθ. L 352 της 15. 12. 1987, σ. 33.
([5]) ΕΕ αριθ. L 65 της 12. 3. 1991, σ. 32.

▼B

ότι, εντούτοις, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα καθορισμού των δαπανών αυτών μέσω διαγωνισμού· ότι είναι επίσης σκόπιμο να θεσπιστούν οι κανόνες λογιστικής καταχωρήσεως της αξίας των προϊόντων που αφαιρούνται από τις αποθήκες της παρεμβάσεως ως δαπάνες του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, καθώς και οι κανόνες που εφαρμόζονται σε περίπτωση μεταφοράς των αποθεμάτων από ένα κράτος μέλος σε άλλο·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι ισοτιμίες που εφαρμόζονται αφενός, για τη μετατροπή της αξίας της λογιστικής καταχωρήσεως των προϊόντων και, αφετέρου, για τη μετατροπή των δαπανών μεταφοράς καθώς και των διοικητικών εξόδων· ότι όσον αφορά τις διάφορες αυτές δαπάνες, προκειμένου να αποφευχθούν νομισματικές διαταραχές, ενδείκνυται να χρησιμοποιείται η πλησιέστερη προς την οικονομική πραγματικότητα ισοτιμία αντί του γεωργικού συντελεστή, εφαρμόζοντας ωστόσο το συντελεστή διορθώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85· ότι το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 της Επιτροπής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3237/90 [2], ο οποίος αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85, προβλέπει τη δημοσίευση μιας τέτοιας ισοτιμίας·

ότι ο στόχος του παρόντος καθεστώτος και η φύση των μεταφορών των προϊόντων της παρεμβάσεως δικαιολογούν τη μη εφαρμογή των νομισματικών εξισωτικών ποσών καθώς και, κατά περίπτωση των κανόνων για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές που προβλέπεται από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να εφαρμόζονται από την αρχή της περιόδου εκτελέσεως του σχεδίου διανομής, ήτοι την 1η Οκτωβρίου 1992·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τις γνώμες όλων των σχετικών επιτροπών διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να εφαρμόζουν τα μέτρα που έχουν θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87 υπέρ των άπορων της Κοινότητας, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή κάθε χρόνο το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου που προηγείται της περιόδου εκτελέσεως του ετήσιου σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 2.

2. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Μαΐου:

α) τις ποσότητες κάθε τύπου προϊόντος, (εκφρασμένες σε τόνους) που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση του σχεδίου στο έδαφός τους για το συγκεκριμένο έτος·

β) τη μορφή υπό την οποία διανέμονται τα προϊόντα στους δικαιούχους·

γ) τα κριτήρια επιλογής των δικαιούχων·

δ) κατά περίπτωση, το ποσό των εξόδων που είναι υποχρεωμένοι να εξοφλήσουν οι δικαιούχοι κατ' εφαρμογήν του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87.

▼M8

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «άποροι» νοούνται φυσικά πρόσωπα, άτομα και οικογένειες ή ομάδες τέτοιων προσώπων, των οποίων η κατάσταση κοινωνικής και οικονομικής εξάρτησης διαπιστώνεται ή αναγνωρίζεται βάσει κριτηρίων επιλεξιμότητας, που θεσπίζονται από τις αρμόδιες αρχές ή κρίνεται σε σχέση με

[1] ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 310 της 9. 11. 1990, σ. 18.

▼M8

τα κριτήρια που εφαρμόζουν οι φιλανθρωπικές οργανώσεις και εγκρίνουν οι αρμόδιες αρχές.

▼B

Άρθρο 2

▼M3

1. Η Επιτροπή θεσπίζει κάθε έτος πριν από την 1η Οκτωβρίου, ετήσιο σχέδιο διανομής τροφίμων στους απόρους, με κατανομή ανά κράτος μέλος. Για την κατανομή των πόρων μεταξύ των κρατών μελών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις πλέον ολοκληρωμένες εκτιμήσεις σχετικά με τον αριθμό των απόρων στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη την εκτέλεση και τις χρήσεις κατά τη διάρκεια προηγουμένων οικονομικών ετών, ιδίως με βάση τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού.

▼B

2. Η Επιτροπή, πριν θεσπίσει το ετήσιο σχέδιο, ζητεί τη γνώμη των κυριότερων οργανώσεων που έχουν πείρα των προβλημάτων των άπορων της Κοινότητας.

▼M3

3. Στο σχέδιο προσδιορίζονται ιδίως:

1. για καθένα από τα κράτη μέλη που υλοποιούν την εν λόγω ενέργεια, τα στοιχεία που αναφέρονται κατωτέρω:

   α) τα μέγιστα χρηματοδοτικά μέσα που διατίθενται για την εκτέλεση του επιμέρους σχεδίου που αφορά το κράτος μέλος·

   β) η ποσότητα κάθε είδους προϊόντος που δύναται να αποσυρθεί από τα αποθέματα που διαθέτουν οι οργανισμοί παρέμβασης·

   γ) η ενίσχυση που τους διατίθεται, για κάθε προϊόν, με σκοπό την αγορά στην Κοινότητα για την αντιμετώπιση περιπτώσεων προσωρινής έλλειψης του εν λόγω προϊόντος στα αποθέματα που βρίσκονται υπό την κατοχή των οργανισμών παρέμβασης, η οποία έλλειψη διαπιστώθηκε κατά την έγκριση του ετήσιου σχεδίου·

   Η εν λόγω ενίσχυση καθορίζεται, για κάθε προϊόν, λαμβάνοντας υπόψη την ποσότητα που αναφέρεται στην ανακοίνωσή τους η οποία προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, τις ποσότητες, των απαιτούμενων προϊόντων οι οποίες δεν διατίθενται στα αποθέματα παρέμβασης, τα προϊόντα που ζητήθηκαν και χορηγήθηκαν κατά τη διάρκεια προηγούμενων ετών, καθώς και την πραγματική χρησιμοποίηση των εν λόγω προϊόντων.

   Η εν λόγω ενίσχυση εκφράζεται σε Ecu, χρησιμοποιώντας τη λογιστική αξία των προϊόντων που δεν δύνανται να διατεθούν από τα αποθέματα παρέμβασης, και προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1·

   δ) ενδεχομένως, ενίσχυση με σκοπό την αγορά στην κοινοτική αγορά ενός ή περισσοτέρων προϊόντων τα οποία δεν διατίθενται στο κράτος μέλος στο οποίο απαιτούνται, όταν η αναγκαία ενδοκοινοτική μεταφορά για την πραγματοποίηση του σχεδίου στο εν λόγω κράτος μέλος, θα αφορούσε ποσότητα μικρότερη ή ίση των 60 τόνων ανά μη διαθέσιμο προϊόν.

   Η εν λόγω ενίσχυση εκφράζεται σε Ecu χρησιμοποιώντας τη λογιστική αξία του συγκεκριμένου προϊόντος, και καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1·

2. οι αναγκαίες πιστώσεις προκειμένου να καλυφθούν οι δαπάνες ενδοκοινοτικής μεταφοράς των προϊόντων τα οποία κατέχει ένας οργανισμός παρέμβασης σε ένα άλλο κράτος μέλος εκτός εκείνου όπου απαιτείται το προϊόν.

▼B

4. Η Επιτροπή δημοσιεύει το σχέδιο το ταχύτερο δυνατόν.

▼**M8**

Άρθρο 3

1. Η περίοδος εκτέλεσης του σχεδίου διανομής αρχίζει την 1η Οκτωβρίου και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του επομένου έτους.

2. Οι εργασίες αφαίρεσης των προϊόντων από τα αποθέματα παρέμβασης, πραγματοποιούνται από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Αυγούστου του επομένου έτους, με ρυθμό κανονικό και προσαρμοσμένο στις απαιτήσεις της εκτέλεσης του σχεδίου.

Το 70 % των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 σημείο 1 στοιχείο β) πρέπει να αφαιρούνται από τα αποθέματα πριν από την 1η Ιουλίου του έτους εκτέλεσης του σχεδίου· ωστόσο, η υποχρέωση αυτή δεν ισχύει για τη χορήγηση ποσοτήτων ίσων με 500 τόνους ή μικρότερων. Οι ποσότητες που δεν έχουν αφαιρεθεί από τα αποθέματα παρέμβασης στις 30 Σεπτεμβρίου του έτους εκτέλεσης του σχεδίου, δεν χορηγούνται πλέον στο κράτος μέλος που έχει οριστεί ως ανάδοχος, στο πλαίσιο του συγκεκριμένου σχεδίου διανομής.

Στην περίπτωση, όμως, του βουτύρου και της σκόνης αποκορυφωμένου γάλακτος, το 70 % των προϊόντων πρέπει να αφαιρούνται από τα αποθέματα παρέμβασης πριν από την 1η Μαρτίου του έτους εκτέλεσης του σχεδίου διανομής, προκειμένου για το σχέδιο του 2005, και πριν από την 1η Φεβρουαρίου, αρχής γενομένης από την εκτέλεση του σχεδίου του 2006. Η υποχρέωση αυτή δεν ισχύει για τη χορήγηση ποσοτήτων ίσων με 500 τόνους ή μικρότερων.

Τα προς αφαίρεση προϊόντα πρέπει να παραλαμβάνονται από τα αποθέματα παρέμβασης εντός 60 ημερών από την κατακύρωση του διαγωνισμού στον ανάδοχο.

3. Κατά την περίοδο εκτέλεσης του σχεδίου διανομής, τα κράτη μέλη κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις στην εκτέλεση του εν λόγω σχεδίου στην επικράτειά τους, τηρουμένου αυστηρώς του ορίου των χρηματοδοτικών μέσων που έχουν τεθεί στη διάθεσή τους. Η εν λόγω κοινοποίηση συνοδεύεται από κάθε χρήσιμο στοιχείο. Εφόσον οι αιτιολογημένες τροποποιήσεις αφορούν ποσοστό 5 % ή μεγαλύτερο των ποσοτήτων ή των αξιών που έχουν εγγραφεί για κάθε προϊόν στο κοινοτικό σχέδιο, το σχέδιο αναθεωρείται.

4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση την Επιτροπή σχετικά με τις προβλεπόμενες μειώσεις των δαπανών κατά την εφαρμογή του σχεδίου. Η Επιτροπή δύναται να διαθέτει τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους σε άλλα κράτη μέλη, ανάλογα με τις αιτήσεις τους και με την πραγματική χρησιμοποίηση των προϊόντων που διατίθενται, καθώς και σε συνάρτηση με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν κατά τα προηγούμενα οικονομικά έτη.

▼**M3**

Άρθρο 4

1. Η εκτέλεση του σχεδίου περιλαμβάνει:

α) την παροχή προϊόντων από τα αποθέματα παρέμβασης·

β) την παροχή προϊόντων που διατίθενται στην κοινοτική αγορά κατ' εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχεία γ) και δ).

Το προϊόν που έχει ληφθεί στην αγορά πρέπει να ανήκει στην ίδια ομάδα προϊόντων με εκείνη στην οποία ανήκει το προϊόν που δεν διατίθετο προσωρινά στα αποθέματα παρέμβασης·

▼**M10**

Εντούτοις, σε περίπτωση που δεν διατίθεται ρύζι στα αποθέματα παρέμβασης, η Επιτροπή δύναται να επιτρέψει την λήψη σιτηρών από τα αποθέματα παρέμβασης ως πληρωμή για τον εφοδιασμό σε ρύζι και σε μεταποιημένα προϊόντα με βάση το ρύζι που έχουν ληφθεί από την αγορά.

▼**M3**

Η συγκέντρωση ενός συγκεκριμένου προϊόντος από ποσότητες που διατίθενται στην αγορά, δύναται να πραγματοποιηθεί μόνο εφόσον

▼M3

έχουν αποφασισθεί εκ των προτέρων οι προμήθειες που πρόκειται να παρασχεθούν, με βάση όλες τις ποσότητες του προϊόντος της ίδιας ομάδας που λαμβάνεται από αποθέματα παρέμβασης κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 σημείο 1 στοιχείο β) συμπεριλαμβανομένων των ποσοτήτων που μεταφέρονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 7. Η αρμόδια εθνική αρχή ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με την έναρξη των διαδικασιών συγκέντρωσης του προϊόντος από ποσότητες που διατίθενται στην αγορά.

2. Εφόσον ο εφοδιασμός αφορά:

α) προϊόντα που λαμβάνονται από τα αποθέματα παρέμβασης, η αρμόδια εθνική αρχή προβαίνει η ίδια ή μέσου τρίτου στην προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό των πλέον ευνοϊκών όρων με σκοπό την υλοποίηση του εν λόγω εφοδιασμού. Η προκήρυξη καθορίζει με σαφήνεια τη φύση και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος που πρόκειται να παρασχεθεί. ►M7 Το προς διάθεση προϊόν είτε λαμβάνεται από τα αποθέματα παρέμβασης και χορηγείται ως έχει ή μετά από συσκευασία ή/και μεταποίηση είτε λαμβάνεται από την αγορά έναντι πληρωμής με απόσυρση ενός προϊόντος από τα αποθέματα παρέμβασης. ◄

Η προκήρυξη αφορά:

— είτε τα έξοδα μεταποίησης ή/και συσκευασίας των προϊόντων που προέρχονται από αποθέματα παρέμβασης,

— είτε την ποσότητα των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων ή των τροφίμων ή, ενδεχομένως, των συσκευασμένων προϊόντων που δύνανται να ληφθούν, με τη χρησιμοποίηση προϊόντων που προέρχονται από αποθέματα παρέμβασης, έναντι πληρωμής των εν λόγω προϊόντων,

— είτε την ποιότητα των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων ή των τροφίμων που διατίθενται ή δύνανται να ληφθούν από την αγορά, έναντι πληρωμής των προϊόντων που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης και ανήκουν στην ίδια ομάδα προϊόντων.

▼M7

Στην τρίτη περίπτωση του δεύτερου εδαφίου και εφόσον η προμήθεια αφορά σιτηρά ή προϊόντα σιτηρών, στην προκήρυξη διαγωνισμού διευκρινίζεται ότι το προϊόν που πρόκειται να αποσυρθεί είναι δεδομένο προϊόν της συγκεκριμένης κατηγορίας που βρίσκεται στην κατοχή οργανισμού παρέμβασης. Εφόσον η προμήθεια αφορά γαλακτοκομικά προϊόντα, στην προκήρυξη διαγωνισμού προσδιορίζεται το προϊόν που πρέπει να αποσυρθεί από τα αποθέματα ενός οργανισμού παρέμβασης, βούτυρο ή γάλα σε σκόνη, ανάλογα με τα αποθέματα που διαθέτει ο εν λόγω οργανισμός.

▼M10

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση, και όταν ο εφοδιασμός αφορά ρύζι ή μεταποιημένα προϊόντα με βάση το ρύζι, με αντάλλαγμα σιτηρά που αποσύρονται από τα αποθέματα παρέμβασης, στην προκήρυξη του διαγωνισμού προσδιορίζεται ότι το προϊόν που θα αποσυρθεί είναι ένα συγκεκριμένο σιτηρό το οποίο έχει στην κατοχή του ο οργανισμός παρέμβασης.

▼M3

Εφόσον ο εφοδιασμός αφορά τη μεταποίηση ή/και τη συσκευασία του προϊόντος, στην προκήρυξη διαγωνισμού αναφέρεται η υποχρέωση για τον υπερθεματιστή νά προβεί στη σύσταση εγγυήσεως υπέρ του οργανισμού παρέμβασης σύμφωνα με τον τίτλο III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής [1], για ποσό ίσο με την τιμή παρέμβασης που ίσχυε κατά την ορισθείσα ημέρα ανάληψης, προσαυξημένη κατά 10 %. Για την εφαρμογή του τίτλου V του εν λόγω κανονισμού, η βασική

[1] ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

▼M3

απαίτηση είναι η διάθεση του προϊόντος στον προβλεπόμενο προορισμό. Το παρόν εδάφιο δεν εφαρμόζεται εφόσον το προϊόν που ελήφθη από τα αποθέματα παρέμβασης διατεθεί στον πραγματοποιούντα τον εφοδιασμό ως πληρωμή για έναν εφοδιασμό που έχει ήδη πραγματοποιηθεί·

β) γεωργικά προϊόντα ή τρόφιμα που πρόκειται να ληφθούν από την αγορά, η αρμόδια εθνική αρχή προβαίνει στην προκήρυξη υποβολής προσφορών για να καθορισθούν οι ευνοϊκότεροι όροι με σκοπό την υλοποίηση του εν λόγω εφοδιασμού. Στην προκήρυξη αυτή καθορίζονται με σαφήνεια η φύση και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος ή του τροφίμου που πρόκειται να ληφθεί, οι διαδικασίες σχετικά με τη συσκευασία και τη σήμανση καθώς και οι λοιπές υποχρεώσεις που αφορούν τον εν λόγω εφοδιασμό.

Η προκήρυξη αφορά όλα τα έξοδα του εφοδιασμού και αποσκοπεί στην υποβολή προσφορών οι οποίες, ανάλογα με την περίπτωση αφορούν:

— την ανώτατη ποσότητα του γεωργικού προϊόντος ή των τροφίμων που θα πρέπει να ληφθούν από την αγορά, για ποσό που καθορίζεται στην προκήρυξη

ή

— το απαραίτητο ποσό για τη συγκέντρωση στην αγορά της καθορισθείσας στην προκήρυξη ποσότητας.

▼M10

2α. Τα προϊόντα που προέρχονται από την παρέμβαση είναι δυνατόν να ενσωματωθούν ή να προστεθούν σε άλλα προϊόντα που έχουν ληφθεί από την αγορά για την παρασκευή των τροφίμων που πρέπει να χορηγηθούν ώστε να εκτελεστεί το σχέδιο. Σε αυτήν την περίπτωση, τα προϊόντα που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης πρέπει να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 40 % του καθαρού βάρους του τροφίμου που πρόκειται να χορηγηθεί.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, στην προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέρεται ρητά η υποχρέωση να αντιπροσωπεύουν τα προϊόντα που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης τουλάχιστον το 40 % του καθαρού βάρους του τροφίμου που πρόκειται να χορηγηθεί.

▼M3

3. Τα έξοδα μεταφοράς καθορίζονται με προκήρυξη διαγωνισμού. Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι ο εφοδιασμός θα περιλαμβάνει επίσης τη μεταφορά των προϊόντων μέχρι τις αποθήκες της φιλανθρωπικής οργάνωσης. Σε ανάλογη περίπτωση, η μεταφορά αποτελεί το αντικείμενο ειδικής διάταξης στην προκήρυξη του διαγωνισμού και αποτελεί ειδικό στοιχείο της προσφοράς του προμηθευτή.

Οι προσφορές που αφορούν τη μεταφορά υποβάλλονται σε λογιστική αξία.

Η πληρωμή των δαπανών μεταφοράς δεν δύναται σε καμία περίπτωση να πραγματοποιείται σε προϊόντα.

4. Οι προκηρύξεις διαγωνισμού εξασφαλίζουν την ισότητα πρόσβασης για όλους τους εμπορευόμενους που είναι εγκαταστημένοι στην Κοινότητα. Προς το σκοπό αυτό, αποτελούν το αντικείμενο δημοσίευσης προκηρύξεων που παρεμβάλονται στις επίσημες διοικητικές δημοσιεύσεις και διατίθενται, υπό πλήρη μορφή, με αίτημα των ενδιαφερομένων εμπορευομένων.

Οι αρμόδιες εθνικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή σε εύθετο χρόνο και πριν από την έναρξη της περιόδου εκτέλεσης του σχεδίου, τα έντυπα των προσκλήσεων υποβολής προσφορών, τα οποία χρησιμοποιούνται για την κατανομή των διαφόρων ειδών προϊόντων εφοδιασμού από αποθέματα παρέμβασης και από την αγορά, καθώς και για την κατανομή των εξόδων μεταφοράς.

▼M4

5. Οι διαγωνισμοί περιλαμβάνουν τις απαραίτητες διατάξεις σχετικά με την εκτέλεση της προμήθειας, ιδίως όσον αφορά την ποιότητα, τη

▼M4

συσκευασία και τη σήμανση των προϊόντων. Περιλαμβάνουν επίσης διάταξη σύμφωνα με την οποία όταν η ποιότητα των προϊόντων, η συσκευασία ή η σήμανση που διαπιστώθηκαν κατά το καθορισμένο στάδιο για την προμήθεια δεν ανταποκρίνονται ακριβώς στις καθορισθείσες προδιαγραφές, αλλά δεν εμποδίζουν ωστόσο την αποδοχή του εμπορεύματος για την προβλεπόμενη χρήση, η αρμόδια αρχή δύναται να εφαρμόσει μείωση κατά τον καθορισμό του καταβλητέου ποσού.

▼M6

Άρθρο 5

1. Για λόγους λογιστικής καταχώρησης από το ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Εγγυήσεων, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 ([1]), η λογιστική αξία των προϊόντων παρέμβασης που διατίθενται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού είναι, για κάθε οικονομικό έτος, η τιμή παρέμβασης που εφαρμόζεται την 1η Οκτωβρίου.

▼M10

▼M6

Για τα κράτη μέλη που δεν έχουν αποδεχθεί το ευρώ, η λογιστική αξία των προϊόντων παρέμβασης μετατρέπεται στο εθνικό τους νόμισμα μέσω της συναλλαγματικής ισοτιμίας που εφαρμόζεται την 1η Οκτωβρίου.

2. Στην περίπτωση μεταφοράς προϊόντων παρέμβασης από ένα κράτος μέλος σε άλλο, το κράτος μέλος χορήγησης καταχωρεί λογιστικά το προϊόν που του έχει παραδοθεί με μηδενική αξία και το κράτος μέλος παραλαβής καταχωρεί αυτό τις εισπράξεις για το μήνα εξόδου στην τιμή που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

▼M8

Άρθρο 5α

Για τους σκοπούς της διανομής των τροφίμων στους απόρους και της διεξαγωγής των ελέγχων, οι φιλανθρωπικές οργανώσεις που μεριμνούν για τους δικαιούχους και έρχονται σε άμεση επαφή με αυτούς θεωρούνται ως τελικοί παραλήπτες της διανομής, εάν διανέμουν πραγματικά τα τρόφιμα. Θεωρείται ότι διανέμονται τα τρόφιμα που παραδίδονται κατευθείαν, σε τοπικό επίπεδο και χωρίς καμία άλλη παρέμβαση, με τη μορφή δεμάτων ή γευμάτων που αντιστοιχούν στις ημερήσιες ή, κατά περίπτωση, εβδομαδιαίες ανάγκες των δικαιούχων.

▼B

Άρθρο 6

▼M4

1. Κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως που υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή κάθε κράτους μέλους, επιστρέφονται, στις οργανώσεις που έχουν καθοριστεί για τη διανομή των προϊόντων, τα έξοδα μεταφοράς στο έδαφος του κράτους μέλους μεταξύ των αποθηκών αποθεματοποίησης των φιλανθρωπικών οργανώσεων και των τόπων διανομής στους δικαιούχους.

▼B

3. Κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως που υποβάλλεται από τις φιλανθρωπικές οργανώσεις, η αρμόδια αρχή κάθε κράτους μέλους μπορεί να επιστρέψει τα διοικητικά έξοδα που συνεπάγεται η χορήγηση που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό εντός του ορίου 1% της αξίας των προϊόντων που έχουν τεθεί στη διάθεσή τους, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1.

▼M2

4. Οι δαπάνες που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 επιστρέφονται στα κράτη μέλη εντός του ορίου των διαθεσίμων χρημα-

---

([1]) ΕΕ L 216 της 5.8.1978, σ. 1.

▼M2

τοδοτικών μέσων που διατίθενται για την εκτέλεση του σχεδίου σε κάθε κράτος μέλος.

Οι δαπάνες που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 δεν είναι δυνατόν να αποτελούν αντικείμενο πληρωμής σε προϊόντα ούτε ανταλλαγής προϊόντων.

Άρθρο 7

▼M4

1. Όταν τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο σχέδιο δεν είναι διαθέσιμα στην παρέμβαση στο κράτος μέλος όπου απαιτούνται τα εν λόγω προϊόντα, η Επιτροπή εξουσιοδοτεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87, τη μεταφορά του εν λόγω προϊόντος από ένα κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου υπάρχει στα αποθέματα παρέμβασης προς το κράτος μέλος όπου θα χρησιμοποιηθεί για την υλοποίηση του σχεδίου.

Το κράτος μέλος προορισμού των προϊόντων προκηρύσσει ή μεριμνά για την προκήρυξη διαγωνισμού για να καθοριστούν οι λιγότερο δαπανηροί όροι για την προμήθεια. Οι δαπάνες σχετικά με την ενδοκοινοτική μεταφορά αποτελούν αντικείμενο μιας προσφοράς η οποία υποβάλλεται σε νομισματική αξία και δεν δύναται να αποτελέσουν αντικείμενο πληρωμής σε είδος. Οι διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 4 εφαρμόζονται στο πλαίσιο του εν λόγω διαγωνισμού.

▼M2

2. ►M4 Οι δαπάνες ενδοκοινοτικής μεταφοράς αναλαμβάνονται από την Κοινότητα και επιστρέφονται στο κράτος μέλος. ◄ Για το σκοπό αυτό, η αίτηση επιστροφής περιλαμβάνει όλα τα αναγκαία δικαιολογητικά, ιδίως σχετικά με τη μεταφορά και τις διανυθείσες αποστάσεις. Η δαπάνη καταλογίζεται στις πιστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ). Όταν χορηγείται όλο το ποσό των πιστώσεων αυτών, κάθε συμπληρωματική κοινοτική χρηματοδότηση, για την ενδοκοινοτική μεταφορά, εξασφαλίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 4.

3. ►C2 Η πρόσκληση προς εκδήλωση ανταγωνιστικού ενδιαφέροντος αναφέρει τη δυνατότητα ◄ για ένα φορέα να υποβάλει προσφορά η οποία αφορά τη συγκέντρωση στην κοινοτική αγορά γεωργικών προϊόντων ή τροφίμων προς προμήθεια, και την ανάληψη των προϊόντων στον προμηθευτή οργανισμό παρέμβασης, χωρίς μεταφορά στο κράτος μέλος που υπέβαλε την αίτηση. Σε παρόμοια περίπτωση, κανένα έξοδο ενδοκοινοτικής μεταφοράς δεν καταβάλλεται στον προμηθευόμενο.

Το κράτος μέλος που ζητά τα προϊόντα ενημερώνει το κράτος μέλος προμηθευτή ως προς την ταυτότητα του προμηθευόμενου.

4. Πριν από την παραλαβή των εμπορευμάτων, ο προμηθευτής προβαίνει στη σύσταση εγγυήσεως ποσού ίσου με την τιμή αγοράς στην παρέμβαση που ισχύει την ημέρα που καθορίζεται για την παραλαβή, προσαυξημένη κατά 10 %.

Η σύσταση της εγγυήσεως αυτής πραγματοποιείται σύμφωνα με τον τίτλο III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής ([1]).

Για την εφαρμογή του τίτλου V του εν λόγω κανονισμού, η πρωτογενής απαίτηση είναι η πραγματοποίηση της προμήθειας στο κράτος μέλος προορισμού.

Η απόδειξη για την πραγματοποίηση της προμήθειας των προϊόντων θεωρείται ότι παρέχεται με την προσκόμιση του εγγράφου παραλαβής που εκδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης προορισμού.

5. Σε περίπτωση μεταφοράς, το κράτος μέλος προορισμού ενημερώνει το κράτος μέλος προμηθευτή ως προς την ταυτότητα του προμηθευόμενου.

([1]) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

▼M2

Η αρμόδια αρχή διασφαλίζει ότι τα εμπορεύματα έχουν ασφαλιστεί με τους κατάλληλους όρους.

Η δήλωση αποστολής που εκδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης αναχώρησης φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Transferencia de productos de intervención — aplicación del apartado 5 del artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 3149/92.

— Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92.

— Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92.

— Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92.

— Transfer of intervention products — Apllication of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 3149/92.

— Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7 paragraphe 5 du règlement (CEE) nº 3149/92.

— Trasferimento di prodotti di intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5 del regolamento (CEE) n. 3149/92.

— Overdracht van interventieprodukten — toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92.

— Transferência de produtos de intervenção — aplicação do nº 5 do artigo 7º do Regulamento (CEE) nº 3149/92.

Τα έξοδα ενδοκοινοτικής μεταφοράς καταβάλλονται από το κράτος μέλος προορισμού των προϊόντων για τις ποσότητες που έχουν πραγματικά παραληφθεί.

6. Οι ενδεχόμενες απώλειες καταχωρούνται λογιστικά σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3597/90 της Επιτροπής [1].

▼M6

▼M2

Άρθρο 8α

Οι αιτήσεις πληρωμής υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους εντός τεσσάρων μηνών από το τέλος της εκτελέσεως της εν λόγω εργασίας. Διενεργείται μείωση κατά 20% για τις αιτήσεις που υποβάλλονται εκπρόθεσμα εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την πάροδο δεκαμήνου από το τέλος της εκτελέσεως της εργασίας απορρίπτονται.

Οι αρμόδιες αρχές διενεεργούν την πληρωμή εντός δύο μηνών από της υποβολής της αιτήσεως.

▼M8

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε:

α) τα προϊόντα παρέμβασης και, κατά περίπτωση, οι ενισχύσεις που χορηγούνται για τη συγκέντρωση τροφίμων από την αγορά, να χρησιμοποιούνται με τον τρόπο και για τους σκοπούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87·

β) τα εμπορεύματα που δεν παραδίδονται χύμα στους δικαιούχους να φέρουν στη συσκευασία τους την ένδειξη «βοήθεια ΕΟΚ»·

γ) οι φιλανθρωπικές οργανώσεις που έχουν οριστεί για την υλοποίηση των δράσεων, να διατηρούν όλα τα ενδεδειγμένα λογιστικά και δικαιολογητικά έγγραφα και να παρέχουν στις αρμόδιες αρχές

---

[1] ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 43.

▼M8

πρόσβαση σ' αυτά, ώστε οι τελευταίες να είναι σε θέση να διενεργούν τους απαραίτητους ελέγχους·

δ) οι προκηρύξεις διαγωνισμών να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις των άρθρων 3 και 4 και οι προμήθειες να εκτελούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού· ειδικότερα, τα κράτη μέλη ορίζουν τις κυρώσεις που επιβάλλονται στις περιπτώσεις όπου τα προϊόντα δεν παρελήφθησαν στη διάρκεια της περιόδου που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

2. Οι έλεγχοι εκ μέρους των αρμοδίων αρχών διενεργούνται από τη στιγμή της παραλαβής των προϊόντων στην έξοδο των αποθεμάτων παρέμβασης και σε όλα τα στάδια της διαδικασίας εκτέλεσης του σχεδίου διανομής, κυρίως δε σε όλα τα επίπεδα της αλυσίδας διανομής. Οι έλεγχοι διεξάγονται σε όλη τη διάρκεια της περιόδου εκτέλεσης του σχεδίου και σε κάθε στάδιο, περιλαμβάνοντας και το τοπικό επίπεδο.

Οι έλεγχοι καλύπτουν τουλάχιστον το 5 % των ποσοτήτων ανά είδος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 σημείο 1 στοιχείο β). Το εν λόγω ποσοστό ελέγχου εφαρμόζεται σε κάθε στάδιο της διαδικασίας εκτέλεσης, εκτός του σταδίου της διανομής στους απόρους, λαμβανομένων υπόψη κριτηρίων κινδύνου.

Οι έλεγχοι αποσκοπούν στην εξακρίβωση των εργασιών εισόδου και εξόδου των προϊόντων, καθώς και της μεταφοράς τους μεταξύ των διαδοχικών εμπλεκομένων. Περιλαμβάνουν επίσης σύγκριση μεταξύ των λογιστικών και των φυσικών αποθεμάτων των προϊόντων που επιλέγονται για έλεγχο.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζεται η κανονικότητα των εργασιών εκτέλεσης του σχεδίου, να αποτρέπονται οι παρατυπίες και να επιβάλλονται κυρώσεις στις περιπτώσεις παρατυπιών. Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη δύνανται, μεταξύ άλλων, να αναστέλλουν τη συμμετοχή των επιχειρηματιών στις διαδικασίες διαγωνισμών, ανάλογα με το είδος και τη σοβαρότητα των παραλείψεων ή παρατυπιών που διαπιστώνονται κατά την εκτέλεση των προμηθειών.

▼M2

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν κάθε χρόνο στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Μαρτίου, έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του σχεδίου στο έδαφός τους κατά τη διάρκεια του προηγουμένου οικονομικού έτους. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει απολογισμό της εκτέλεσης από τον οποίο διαπιστώνονται:

— οι ποσότητες των διαφόρων προϊόντων που έχουν αναληφθεί από τα αποθέματα παρέμβασης,

— η φύση, η ποσότητα και η αξία των εμπορευμάτων που έχουν διανεμηθεί στους δικαιούχους, με διάκριση μεταξύ εμπορευμάτων που έχουν διανεμηθεί ως έχουν, εμπορευμάτων που έχουν διανεμηθεί υπό μορφή μεταποιημένων προϊόντων και εμπορευμάτων υπό μορφή προϊόντων που έχουν ληφθεί από υποκατάσταση, καθώς και οι συντελεστές μεταποίησης,

— οι δαπάνες μεταφοράς,

— οι διοικητικές δαπάνες,

— ο αριθμός των δικαιούχων κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

▼M8

Στην έκθεση διευκρινίζονται τα μέτρα ελέγχου που εφαρμόστηκαν για να εξασφαλιστεί ότι τα εμπορεύματα εκπλήρωσαν τον καθορισμένο σκοπό και έφθασαν στους τελικούς παραλήπτες. Ειδικότερα, αναφέρονται το είδος και ο αριθμός των ελέγχων που διενεργήθηκαν, τα αποτελέσματά τους, καθώς και οι περιπτώσεις επιβολής κυρώσεων κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 9 παράγραφος 3. Η έκθεση αποτελεί καθοριστικό στοιχείο που λαμβάνεται υπόψη για την κατάρτιση των επόμενων ετήσιων σχεδίων.

▼**M8**

Άρθρο 10α

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής.

▼**B**

Άρθρο 11

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3744/87 καταργείται.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του *στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼**M10**

▼**M4**
